

# Spreeauen-Bote

Gemeinsames Informationsblatt der  
Verwaltungsgemeinschaft der Gemeinden

**Malschwitz** und **Guttau**

Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malschwitz

18. Jahrgang

Freitag, den 1. Februar 2008

2/2008



**23. Februar 2008**

**Mittelschule Malschwitz lädt zum Tag der offenen Tür ein**

Lesen Sie dazu auf Seite 4.

## THEMA DES MONATS

- ABWASSERZWECKVERBAND „LÖBAUER WASSER“
- GEMEINDE MALSCHWITZ
- ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN
- INFORMATIONEN
- AUS DEN SCHULEN UND KINDERTAGESSTÄTTEN
- VEREINE

Die nächste Ausgabe  
erscheint am

*Freitag, dem 7. März 2008*

Redaktionsschluss ist

*Freitag, der 29. Februar 2008*



## Abwasserzweckverband „Löbauer Wasser“

Die Verbandsversammlung des AZV „Löbauer Wasser“ hat in der Verbandsversammlung am 13.12.2007 folgenden Beschluss gefasst: Beschluss Nummer 01/12/07 des Abwasserzweckverbandes „Löbauer Wasser“ Gegenstand: Beschluss Abwasserbeseitigungskonzept 2007-2015

### Informationen des AZV „Löbauer Wasser“

Die Geschäftsstelle des AZV bereitet derzeit den Wirtschaftsplan vor und befindet sich in der Abstimmung der Förderfähigkeit von Abwasserleitungen in Niedergurig.

Dazu laufen Gespräche mit dem Regierungspräsidium Dresden.

Gleichzeitig bereiten wir den Tag der offenen Tür am 17.05.2008 vor, auf den wir auch in den nächsten Ausgaben des Spreeauenboten hinweisen werden.

Mit mehreren Kleinkläranlagenherstellern stehen wir bereits in Verbindung, um den Grundstückseigentümern der dezentral zu entsorgenden Orte eine umfassende Beratung zu ermöglichen.

Bis dahin werden wir auch konkrete Aussagen zum Zeitpunkt der Fördermittelausreichung für einzelne Orte geben können.

*Skomudek*

*Geschäftsführer*



## Gemeinde Malschwitz

### Öffentliche Bekanntmachungen

#### Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Malschwitz Gruppenauskunft gemäß § 33 Abs. 1 SächsMG vor Wahlen - Widerspruchsrecht -

Gemäß § 33 Abs. 1 Sächsisches Meldengesetz (SächsMG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. Juli 2006 darf die Meldebehörde Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit den im Jahr 2008 anstehenden Wahlen Gruppenauskünfte aus dem Melderegister über Wahlberechtigte erteilen, für deren Zusammensetzung das Lebensalter der Betroffenen bestimmend ist.

Ereilt werden darf Auskunft über: Vor- und Familienname, Doktorgrad und gegenwärtige Anschriften. Der Tag der Geburt darf dabei nicht mitgeteilt werden. Eine Übermittlung erfolgt nicht, wenn

- der Betroffene für eine Justizvollzugsanstalt, ein Krankenhaus, Pflegeheim oder ähnliche Einrichtung im Sinne des § 20 Abs. 1 SächsMG gemeldet ist,
- eine Auskunftssperre besteht oder
- der Betroffene der Auskunftserteilung widerspricht.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Malschwitz

Pass- und Meldeamt  
Dorfplatz 26  
02694 Malschwitz  
einzulegen.

#### Sprechzeiten des Pass- und Meldeamtes

montags	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr
dienstags	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr
und	14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
donnerstags	9.00 Uhr bis 12.00 Uhr
und	14.00 Uhr bis 16.00 Uhr
freitags	8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Malschwitz, den 21. Januar 2008

*Sodan*

*Bürgermeister*

#### Aufforderung der Wehrpflichtigen des Geburtsjahrgangs 1990 zur Meldung zur Erfassung

Nach § 1 des Wehrpflichtgesetzes (WPfIG) sind alle Männer, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind und ihren ständigen Aufenthalt in der Bundesrepublik Deutschland haben, vom vollendeten 18. Lebensjahr an wehrpflichtig (Wehrpflichtvoraussetzungen). Die Erfassung kann bereits ein Jahr vor der Vollendung des 18. Lebensjahres durchgeführt werden (§ 15 Abs. 6 WPfIG). Alle Personen des Geburtsjahrgangs 1990, die wehrpflichtig sind und denen bislang kein Schreiben der Erfassungsbehörde über die bevorstehende Erfassung zugegangen ist, werden nach § 15 Abs. 1 WPfIG aufgefordert, sich umgehend persönlich oder schriftlich bei der nachstehenden Erfassungsbehörde zur Erfassung zu melden:

Gemeindeverwaltung Malschwitz, Pass- und Meldeamt  
Dorfplatz 26, 02694 Malschwitz

**Öffnungszeiten:**

Mo.	9.00 - 12.00 Uhr
Di.	9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Do.	9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Fr.	8.00 - 12.00 Uhr

Diese Aufforderung ergeht insbesondere an Personen ohne feste Wohnung, die die Wehrpflichtvoraussetzungen erfüllen. Es wird darauf hingewiesen, dass nach § 45 WPfIG ordnungswidrig handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig gegen eine Vorschrift des § 15 Abs. 1 WPfIG über die Erteilung von Auskünften oder die persönliche Meldung zur Erfassung verstößt. Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße geahndet werden.

*Pass- und Meldeamt*

## Veröffentlichung von Altersjubiläen durch die Gemeinde

Nach § 33 Abs. 2 des sächsischen Meldegesetzes darf die Gemeinde Jubiläumsdaten ihrer Einwohner ab dem vollendeten 70. Lebensjahr veröffentlichen. Dies erfolgt z. B. als Gratulation im "Spreeauenbote" und in der "Sächsischen Zeitung". Jeder Einwohner hat das Recht, gegen diese Veröffentlichung seines Geburtstages Widerspruch einzulegen. Dieser Widerspruch ist der Gemeinde, Pass- und Meldeamt, zur Kenntnis zu bringen. In den Fällen, wo bereits Widerspruch eingelegt wurde, gilt dieser bis auf Widerruf fort.

*Pass- und Meldeamt*

### Informationen

## Am 1. Februar 2008 tritt das Sächsische Nichtraucherchutz- gesetz - SächsNSG in Kraft

### Auszugsweise soll hier auf einige wichtige Fakten und Punkte hingewiesen werden.

(1) Allgemeines Rauchverbot nach § 2 SächsNSG

Das Rauchen ist in folgenden Einrichtungen untersagt:

1. den Behörden und Organisationseinheiten der Verwaltung im Sinne von Artikel 82 Abs. 1 Satz 1 der Verfassung des Freistaates Sachsen, (d. h. auch in den Kommunalen Verwaltungen und ihren Einrichtungen),
2. dem Sächsischen Landtag,
3. den Gerichten des Freistaates Sachsen,
4. der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland und
5. dem Mitteldeutschen Rundfunk.

(2) Soweit nicht von Absatz 1 erfasst, gilt das Rauchverbot auch in folgenden Einrichtungen:

1. Einrichtungen, die der gesundheitlichen Versorgung der Bevölkerung dienen
2. Erziehungs- und Bildungseinrichtungen
3. Heime im Sinne des Heimgesetzes (HeimG)
4. Einrichtungen der Behindertenhilfe
5. Jugendherbergen
6. Öffentlich zugängliche Einrichtungen, die der Bewahrung, Vermittlung, Aufführung, Vorführung oder Ausstellung künstlerischer, unterhaltender, wissenschaftlicher oder historischer Inhalte, Werke oder Objekte dienen;
7. Sportstätten;
8. Gaststätten im Sinne von § 1 des Gaststättengesetzes
9. Spielbanken im Sinne des Gesetzes über Spielbanken im Freistaat Sachsen (SpielbG)
10. Spielhallen im Sinne von § 33i Gewerbeordnung

(3) Das Rauchverbot erstreckt sich auf vollständig umschlossenen Räume in Gebäuden einschließlich der dazugehörigen Nebeneinrichtungen wie Cafeterien, Werkstätten und Lagerräume.

### Bei Erziehungs- und Bildungseinrichtungen erstreckt es sich auch auf den umfriedeten Außenbereich.

(4) Rauchverbote in anderen Vorschriften oder aufgrund von Befugnissen, die mit dem Eigentum oder dem Besitz an einer Sache verbunden sind, bleiben unberührt.

Im § 3 des Gesetzes sind Ausnahmen zugelassen.

Das allgemeine Rauchverbot gilt nicht in

1. Räumen, die Personen ausschließlich zur Nutzung als Wohnung oder Unterkunft überlassen sind;
2. Arbeitsräumen, die Personen zur alleinigen Nutzung zugewiesen sind und die nicht von anderen Personen betreten werden;
3. Abgetrennten Nebenräumen von Gaststätten, sofern diese als Räume, in denen das Rauchen zugelassen ist, gekennzeichnet sind, mit Ausnahme von Diskotheken;
4. Abgetrennten Räumen in Einrichtungen
  - a) im Sinne von § 2 Abs. 2 Nr. 1 Buchst. A, in denen der behandelnde Arzt dem Patienten im Einzelfall das Rauchen erlaubt, weil ein Rauchverbot die Erreichung des Therapiezieles gefährdet oder der Patient das Gebäude nicht verlassen kann,
  - b) die sich im Bereich der Palliativmedizin befinden
  - c) des Maßregelvollzuges, in denen die Leitung der Einrichtung dies zulässt,
  - d) im Sinne von § 2 Abs. 2 Nr. 3 und 4, in denen die Leitung der Einrichtung dies zulässt, und
5. Justizvollzugs- und Jugendstrafvollzugsanstalten,
6. ausgewiesenen Räumen der Polizeibehörden und der Staatsanwaltschaften, soweit dort Vernehmungen durchgeführt werden und der vernommenen Person das Rauchen von der Leiterin oder dem Leiter der Vernehmung im Einzelfall gestattet wird. Entsprechendes gilt in ausgewiesenen Räumen der Gerichte für Vernehmungen oder den Ermittlungsrichter sowie in Räumen der Verwahrung.

Die Umsetzung des Rauchverbotes ist im § 4 des Gesetzes geregelt.

(1) Verantwortlich für die Einhaltung des Rauchverbotes sind die der Inhaber des Hausrechts, der Betreiber einer gewerblichen Einrichtung und deren Beauftragte.

(2) Auf das Rauchverbot ist deutlich sichtbar hinzuweisen.

(3) Bei Verstößen gegen das Rauchverbot hat der Verantwortliche das Rauchen zu unterbinden.

### § 5

#### Ordnungswidrigkeiten

(1) Ordnungswidrig handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig in einer rauchfreien Einrichtung raucht oder als Verantwortlicher seinen Pflichten nach § 4 Abs. 2 oder 3 nicht nachkommt.

(2) Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße bis zu 5000 Euro geahndet werden.

(3) Zuständige Verwaltungsbehörde im Sinne des § 36 Abs. 2 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten (OWiG) sind die Ortspolizeibehörden. Für den Sächsischen Landtag ist die zuständige Verwaltungsbehörde der Landtagspräsident.

### § 6

#### Inkrafttreten

Dieses Gesetz tritt am 1. Februar in Kraft.

## Sprechstunde des Friedensrichters

Die nächste Sprechstunde des Friedensrichters findet am Dienstag, dem 12.02.2008 in der Zeit von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Versammlungsraum der Gemeindeverwaltung Malschwitz statt.

## Veranstaltungskalender 2008

Folgende Termine wurden bis jetzt gemeldet:

- 30.04. - 04.05. Heimatfest Malschwitz  
60 Jahre SV Traktor Malschwitz e. V.
- 23.05. - 25.05. 11. Baruther Maibaumwerfen
- 13.12. - 14.12. 130 Jahre Rassegeflügelzuchtverein 1878 Bautzen und Umgebung e. V.  
Jubiläumsschau in der Turnhalle Niedergurig

### Aus den Schulen und Kindertagesstätten

## Mittelschule Malschwitz lädt zum Tag der offenen Tür ein

Traditionell am **ersten Sonnabend nach den Winterferien** öffnet die Mittelschule Malschwitz für interessierte Gäste ihre Pforten. In diesem Jahr zeigen die Schüler

**am 23.02.2008 in der Zeit von 9:30 bis 12:00 Uhr,**

was sie im zurückliegenden Jahr gelernt bzw. gestaltet haben. Im gesamten Schulgebäude können Schülerarbeiten aus dem Kunstunterricht, der Kunst-AG sowie den Neigungskursen betrachtet werden.

Das Ganztagsangebot ist ein neues Element in unserem Schulalltag. Ideen zur Umsetzung dieses Angebots werden von Schülern und Lehrern vorgestellt. So können die Gäste beispielsweise zwei öffentlichen Proben der Theatergruppe beiwohnen.

Die Methoden und Arbeitsergebnisse der Klassenstufen 5 und 6 aus der Freiarbeit werden gezeigt bzw. vorgeführt.

Weiterhin können die jüngeren Gäste, indem sie Knobelaufgaben lösen, etwas über Geschichte, Mathematik und Geografie erfahren.

Im Biologie- und Chemieraum sowie im neuen Physikkabinett warten Experimente zum Ausprobieren auf die Besucher und im Musikraum dürfen sie auf den verschiedenen Instrumenten, die auch im Unterricht eingesetzt werden, spielen.

Über Maßnahmen zur langfristigen Berufsorientierung an unserer Schule können sich Schüler und Gäste informieren.

Einen Rückblick auf die Englandfahrt zeigt eine Bilderausstellung. In einer Dokumentation informieren Schüler über unsere Beteiligung an der Aktion "Rauchfreie Schule". Gleichzeitig wird eine Ausstellung zu diesem Thema in einem Kreativwettbewerb gezeigt. Außerdem dokumentieren die Streitschlichter der Schule ihre Arbeit und ihr Engagement.

Zur Entspannung laden junge Köche aus den Neigungskursen und WTH zu einem Imbiss in den Speiseraum ein.

Im gleichen Raum öffnen die Lesescouts die kleine Bibliothek, stellen Bücher vor und dokumentieren ihre Arbeit.

Von großem Interesse wird sicher wieder das Computerkabinett sein. Hier können die Gäste zum Beispiel Lernprogramme ausprobieren.

In der Turnhalle können sich Besucher auch sportlich betätigen. Angefertigte Modelle aus dem Unterricht führen Schüler im Hauswirtschafts- und Technikzentrum im KfL (Gutshof) vor.

Beim Rundgang durch die Schule können die Gäste mit Schülern und Lehrern ins Gespräch kommen.

*Schüler und Lehrer der MS Malschwitz*

## “Sroka bjerje za muža, čorneho sej hawrona...”

Überall zwitscherten am Sonnabend, dem 26.01.2008 die Vögel, draußen in der Natur und drinnen in der FFW Malschwitz. Die Kinder der WITAJ-Kindertagesstätte Malschwitz in Trägerschaft des Sorbischen Schulvereins e. V. hatten zu einer fröhlichen Vogelhochzeitsfeier sich viele Gäste eingeladen. An sorbischen Liedern zur Vogelhochzeit, Gedichten, einem kleinen sorbischen Theaterstück der Hortkinder, deutschen Liedern über den Winter erfreuten sie Groß und Klein. Natürlich hatten unsere Mädchen alle die sorbische evangelische Tracht angezogen.



Die Braut war dieses Jahr Lisa Kappler und ihr Bräutigam Christian Noack. Sie wurden von den beiden sOmkaš, die Patinnen und den beiden druž'kaš, die Brautjungern, begleitet. Die anderen Mädchen trugen die Tanztrachten und die Tracht als Gast. Der Hochzeitsbitter Cedric Funke führte den Hochzeitszug an. Nach einem gelungenen Programm ließen sich alle Hochzeitsgäste den selbst gebackenen Kuchen und die liebevoll zubereiteten Schnitten der Eltern schmecken.

Die Erzieherinnen möchten sich auf diesem Weg bei allen Eltern für ihre große Unterstützung zum Fest bedanken und bei Frau Dr. Elle und Frau Wesche, die uns beim Ankleiden der Mädchen geholfen haben.

Džakuju/Danke!



IMPRESSUM

### »Spreeauen-Bote«

Gemeinsames Informationsheft der Verwaltungsgemeinschaft der Gemeinden Malschwitz und Guttau

Amliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malschwitz und Guttau. Der »Spreeauen-Bote« erscheint monatlich jeweils am 1. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Telefon: (0 35 35) 4 89-0, Telefax: (0 35 35) 4 89-1 15,  
Telefax-Redaktion: (0 35 35) 4 89-1 55

- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Die Bürgermeister Herr Günter Sodan und Herr Andreas Skomudek  
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller  
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Herr Falko Drechsel  
Tel./Fax: 0 35 81 / 30 24 76, Funktelefon: 01 70 / 2 95 69 22

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**Vereine**

**Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung des Baruther SV 90 e. V.**

Sehr geehrte Mitglieder, hiermit laden wir Sie zu der am Mittwoch, dem 20.02.2008, um 19.00 Uhr im Sportlerheim Baruth, stattfindenden Mitgliederversammlung des Baruther SV 90 e. V. recht herzlich ein.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
  2. Feststellung der Tagesordnung
  3. Bericht zum Jahressport- und Finanzplan
  4. Bericht der Revisionskommission
  5. Aussprachen
  6. Beschlussfassung zu den Berichten und Entlastung des Vorstandes
  7. Vorstellung und Neuwahl der Vereinsleitung und der Revisionskommission
  8. Aufstellung Jahressport- und Finanzierungsplan
  9. Schlussbemerkungen
- Ergänzende Anträge oder Änderungen bitten wir fristgerecht beim Vorstand einzureichen.  
Baruth, den 01.02.08  
W. Biehl  
Vorsitzender

**Baruther SV 90 Fußballansetzungen**

08.02.08	Baruth 1. - SV 96 Großdubrau 1.	18.00 Uhr
09.02.08	SV Gröditz 2. - Baruth 2.	12.15 Uhr
<b>09./10.02.08</b>	<b>Vereinseigenes Hallenturnier in der Sporthalle Reichenbach</b>	
09.02.08	9.00 Uhr - 12.00 Uhr D-Jugend	
	12.00 Uhr - 15.00 Uhr C-Jugend	
	15.00 Uhr - 18.00 Uhr Alte Herren	
10.02.08	9.00 Uhr - 12.00 Uhr F-Jugend	
	12.00 Uhr - 15.00 Uhr A-Jugend	
	15.00 Uhr - 18.00 Uhr Männer	

Die Fans des Baruther SV 90 sind dazu herzlich eingeladen. Die Versorgung wird von unserem Verein abgesichert.

16.02.08	SV Grün-Weiß Hochkirch 2. - Baruth 2.	12.15 Uhr
17.02.08	SV Großpostwitz-Kirschau 2. - Baruth 1.	14.00 Uhr
01.03.08	TSV Blau-Gelb Weißenberg - Baruth 2.	14.00 Uhr
	SV Grün-Weiß Hochkirch 1. - Baruth 1.	14.00 Uhr

**An alle Mitglieder des Seniorenclubs Malschwitz/Pließkowitz e. V.**

Unsere nächste Veranstaltung findet am Donnerstag, dem 21.02.2008 im Feuerwehrhaus in Pließkowitz statt. Wir laden hiermit alle unsere Mitglieder ein zu einer fröhlichen Faschingskaffeerunde. Hut, Schürze und Humor sowie gute Laune sind mitzubringen.  
Der Vorstand

**6. Kleintiermarkt**

**Samstag, 2. Februar 2008**  
**9.00 Uhr bis 13.00 Uhr**  
**Turnhalle Niedergurig**  
Eintritt: 1,00 €  
Käfig: 0,50 €




Käfige werden vom Veranstalter gestellt!  
Beste gastronomische Betreuung!  
Super Kauf- und Tauschmöglichkeiten in geheizter Halle!  
Achtung: Die zurzeit gültigen Veterinärbestimmungen sind zu beachten! Impfausweise für Hühner und Tauben Gesundheitsnachweis (max. 4 Tage alt) für Wassergeflügel und Hühner  
Es lädt ein:  
*Rassegeflügelzüchterverein 1878*  
*Bautzen und Umgebung e. V.*

**Verschiedenes**

**Einladung zum Dia-Vortrag**

Liebe Leser, die "Radler-Gaststätte Guttau" lädt Sie für Freitag, den 22.02.2008, um 19.30 Uhr zu einem Dia-Vortrag recht herzlich ein.



Bürgermeister Günter Sodan berichtet über seine Reiseerlebnisse in Namibia. Lassen Sie uns gemeinsam die Sonne Afrikas in unserer Gaststätte erleben. Der Eintritt ist frei!  
*Hartmut Pietke*

**Jubilare**

*Unseren Geburtstagsjubilaren im Monat Februar die herzlichsten Glückwünsche verbunden mit Gesundheit, Glück und Schaffenskraft*



<b>Baruth</b>		
Herrn Manfred Höhne	am 17.02.	zum 74. Geburtstag
Frau Gertrud Schletze	am 21.02.	zum 93. Geburtstag
<b>Buchwalde</b>		
Herrn Horst Falke	am 03.02.	zum 75. Geburtstag
Frau Lilli Liske	am 06.02.	zum 71. Geburtstag
Frau Marianne Schlachte	am 16.02.	zum 74. Geburtstag
<b>Doberschütz</b>		
Frau Elisabeth Noack	am 09.02.	zum 76. Geburtstag
Herrn Wilfried Martschink	am 10.02.	zum 76. Geburtstag
Frau Monika Kunath	am 14.02.	zum 72. Geburtstag

**Dubrauke**

Frau Ingrid Hübner	am 01.02.	zum 79. Geburtstag
Frau Charlotte Kutschke	am 07.02.	zum 83. Geburtstag
Frau Helene Lißke	am 24.02.	zum 86. Geburtstag
Frau Marianne Gabel	am 25.02.	zum 84. Geburtstag
Herrn Herbert Hübner	am 25.02.	zum 82. Geburtstag

**Gleina**

Herrn Werner Donath	am 02.02.	zum 78. Geburtstag
Frau Johanna Spank	am 18.02.	zum 87. Geburtstag
Frau Ursula Hutnick	am 21.02.	zum 80. Geburtstag
Frau Elfriede Klammt	am 27.02.	zum 73. Geburtstag

**Kleinbautzen**

Frau Ingrid Brötzmann	am 05.02.	zum 73. Geburtstag
Herrn Manfred Bämsch	am 07.02.	zum 77. Geburtstag
Frau Liesbet Poetzsch	am 11.02.	zum 86. Geburtstag
Herrn Willi Brötzmann	am 19.02.	zum 89. Geburtstag
Frau Ingeborg Nowotny	am 19.02.	zum 71. Geburtstag

**Malschwitz**

Herrn Horst Löbel	am 02.02.	zum 73. Geburtstag
Herrn Werner Sauer	am 08.02.	zum 71. Geburtstag
Frau Edith Jurack	am 08.02.	zum 70. Geburtstag

Frau Frieda Miesner	am 13.02.	zum 85. Geburtstag
Herrn Horst Röhl	am 16.02.	zum 73. Geburtstag
Herrn Heinz Hobrack	am 17.02.	zum 75. Geburtstag
Herrn Hermann Bens	am 19.02.	zum 79. Geburtstag
Herrn Klaus-Jörg Petrenz	am 20.02.	zum 72. Geburtstag

**Niedergurig**

Frau Helene Meltke	am 19.02.	zum 91. Geburtstag
Frau Erna Weinert	am 26.02.	zum 85. Geburtstag

**Pließkowitz**

Herrn Gottfried Hantschke	am 03.02.	zum 70. Geburtstag
Frau Gertrude Domas	am 07.02.	zum 82. Geburtstag
Frau Gisela Kruschinski	am 13.02.	zum 81. Geburtstag

**Preititz**

Herrn Günter Pietsch	am 05.02.	zum 74. Geburtstag
Frau Eleonore Zieschank	am 11.02.	zum 77. Geburtstag
Frau Helga Haufe	am 13.02.	zum 70. Geburtstag
Frau Erna Pietsch	am 18.02.	zum 81. Geburtstag
Herrn Heinz Biehle	am 19.02.	zum 75. Geburtstag
Frau Ruth Symmank	am 23.02.	zum 89. Geburtstag

**Rackel**

Frau Hildegard Pietsch	am 12.02.	zum 85. Geburtstag
------------------------	-----------	--------------------



## Gemeinde Guttau

### Informationen aus der Gemeinde Guttau

Das Arbeitsjahr 2008 begann mit der Beschlussfassung zum Haushalt in der Gemeinderatssitzung am 9. Januar 2008. Über die Ziele berichteten wir bereits mehrfach.

Gegenwärtig werden die Fenster und Türen in kommunalen Wohnhäusern in Kleinsaubernitz erneuert und in Neudorf wurde bereits eine Treppenanlage renoviert.

Die Restarbeiten im Naherholungsgebiet am Nordufer erledigt ab dem 25.01.2008 die Firma Tiefbau Otto aus Waldhufen und stellt damit die Erschließungsstraßen fertig.

Anschließend werden die Grundstücke den Besitzern zum Kauf angeboten. Die entsprechenden Notarverträge wurden bereits vorbereitet.

Der Gemeinderat fasste die dazu notwendigen Beschlüsse im Jahr 2007.

Die angekündigten Fällarbeiten am Schuldamm Kleinsaubernitz-Wartha sind im Gange. Wir bitten, die Sperrung zu beachten, um Unfälle zu vermeiden.

Skomudek  
Bürgermeister

## Bekanntmachung

### Der Sächsische Forstbezirk Weißwasser informiert

Durch den Staatsbetrieb Sachsenforst erfolgt gegenwärtig im Rahmen des Projektes NAVLOG eine Erfassung und kartenmäßige Darstellung forstlicher Abfuhrwege im Forstbezirk Weißwasser.

Das Projekt NAVLOG wurde als Gemeinschaftsprojekt der Forst- und Holzwirtschaft auf Beschluss der beiden Spitzengremien Deutscher Forstwirtschaftsrat (DFWR) und Deutscher Holzwirtschaftsrat (DHWR) ins Leben gerufen.

Ziel dieser Erfassung ist die Schaffung einer sinnvollen Navigation von Holztransportfahrzeugen zwischen den Holzlagerorten im Wald und den Holzabnehmern. Auf der Forstseite bieten sich darüber hinaus ggf. die Vorteile einer Minimierung der gefährlichen Kilometer im Wald und Lenkungsmöglichkeiten des Verkehrs entlang eines optimierten und von den Eigentümern freigegebenen Wegenetzes an. Personen- oder eigentümerbezogene Daten werden nicht erfasst und auch nicht weitergeleitet.

Dadurch lassen sich einerseits erhebliche Mittel im Bereich der Wegeunterhaltung einsparen, andererseits können Wege bewusst von einer Befahrung ausgeschlossen werden. Den privaten und körperschaftlichen Waldbesitzern entstehen durch die Erfassung und kartenmäßige Darstellung der Wege keine Kosten.

Die Karten der forstlichen Abfuhrwege liegen ab sofort bis zum 29.02.2008 zur Einsichtnahme im Forstbezirk Weißwasser, August-Bebel-Str. 49, 02943 Weißwasser und in der Außenstelle Niesky, Muskauer Straße 51, 02906 Niesky, von Montag bis Donnerstag von 7 - 11 Uhr, 12 - 15 Uhr und am Freitag von 7 - 11 Uhr zur Einsichtnahme aus.

Sollten Sie mit der Darstellung der in Ihrem Eigentum befindlichen Abfuhrwege und ihrer Einbeziehung in das NAVLOG-Projekt nicht einverstanden sein, legen Sie bitte bis zum 29.02.2008 beim Forstbezirk Weißwasser in Weißwasser oder in der Außenstelle Niesky, schriftlich oder zur Niederschrift Einspruch ein.

Nähere Informationen zum NAVLOG-Projekt können auch unter [www.navlog.de](http://www.navlog.de) nachgelesen werden.

Staatsbetrieb Sachsenforst, Forstbezirk Weißwasser Im Auftrag der Forstbezirksleiterin

Eidner  
Abteilungsleiter Privat- und Körperschaftswald

## Jahresabschluss 2007 im Hort der Kindervereinigung e. V. Guttau



Am 20.12.07 trafen sich die Kinder von 1. - 4. Klasse in den Horträumen "Am Auewald 10" zu einem gemeinsamen Jahresausklang.

Nach einer ausgiebigen Wanderung erwartete uns Frau Hanske mit Pommes, Majo/Ketchup. Wir hatten mächtigen Hunger und freuten uns auf den gereichten Imbiss. Natürlich gab es auch Pfefferkuchen und selbstgebackene Kekse.

Der Weihnachtsmann brachte an diesem Nachmittag keine persönlichen Geschenke, sondern lud uns in die Guttauer Turnhalle ein.

53 neugierige Mädchen und Jungen folgten dieser und freuten sich riesig über den Zauberer und seine 1-stündige Mitmachshow. Danke für diesen supertollen Nachmittag und die gesponserten Pommes!



Die Horterzieherinnen im Namen der Kinder

### Ferienplan Winter 2008

04.02.	9.00 Uhr	Filzen mit Frau Bulang	5,00 €
05.02.	8.00 Uhr	Kinder Cafe "Valentin"	2,90 €
06.02.	9.00 Uhr	Waffeln backen	
07.02.	9.00 Uhr	Waldführung mit Förster	
08.02.	9.00 Uhr	Großer Putztag im Hort	
11.02.	9.00 Uhr	Krapfen backen	
12.02.	8.00 Uhr	Schwimmbad Bautzen	3,00 €
13.02.	9.00 Uhr	Sport und Spiel Turnhalle	
14.02.	9.00 Uhr	Kino im Hort	1,50 €
15.02.	9.00 Uhr	Spielzeugtag	

An den 2 Tagen in Bautzen bitte noch an Busgeld denken!  
Wir wünschen allen Kindern eine erholsame Ferienzeit und freuen uns auf die gemeinsamen Stunden.

## Einladung zur Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Guttau

Am Freitag, den 07. März 2008 findet um 18.30 Uhr in der Gaststätte "Zur Einkehr" in Brösa die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Guttau statt.

Dazu sind alle Landeinbringer für jagdbare Flächen und alle Jagdpächter herzlich eingeladen. Die Hin- und Rückfahrt in den Orten wird organisiert. Abfahrt ist jeweils 18.00 Uhr an den Bushaltestellen. (Kleinsaubernitz, Lömischau, Wartha)

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Wahl des Versammlungsleiters
3. Vortrag über die Wildtierbestandsentwicklung im Landkreis Bautzen
4. Bericht des Vorstandes
5. Bericht des Kassensführers
6. Bericht des Rechnungsprüfers
7. Diskussion zu den Berichten
8. Entlastung des Vorstandes und des Kassensführers
9. Beschlussfassung über die Verwendung des Pachtzins der JG Guttau
10. Bericht der Jagdpächter mit anschließender Diskussion
11. Schlusswort des Jagdvorstehers und gemeinsames Wildessen

Der Vorstand

## Liebe Seniorinnen und Senioren von Guttau und Brösa!



Am Dienstag, dem 05. Februar 2008, 14.30 Uhr, findet unsere nächste Zusammenkunft im Versammlungsraum der Gemeindeverwaltung in Guttau statt. Dieser Nachmittag direkt am Faschingsdienstag steht unter dem Motto:

"Heut woll'n wir lustig sein, heut woll'n wir fröhlich sein ...!"

Wir laden Sie dazu recht herzlich ein und bitten um zahlreiche Teilnahme. Bringen Sie dazu bitte neben einem Hütchen etc. auch gute Laune mit, auch über Ihren ganz persönlichen Beitrag (Witze, Anekdoten etc.) zum Gelingen des Nachmittags würden wir uns ganz besonders freuen.  
Seniorenclub Guttau i. A. M. Dräger

## Seniorinnen und Senioren der Ortsgruppe Neudorf/Lieske/Ruhetal

### Einladung zur Faschingsfeier

Ich lade Sie ganz herzlich zu unserer Faschingsfeier, am **09.02.2008 um 15 Uhr**, in den Kultursaal Neudorf ein.

Bitte Besteck mitbringen.

Unkostenbeitrag: 10,00 Euro/Person.

**Ich bitte um sofortige Anmeldung unter:**

**Hannelore Hammer 3 18 99**

**Veronika Hoffmann 3 15 41**

# Seniorinnen und Senioren der Orte Neudorf/Lieske/Ruhetal und Halbendorf

## Einladung

zu unserer Modenschau unter dem Motto "Reife Mode - Chic für Senioren" mit Frau Krautz am **21.02.08 um 14.30 Uhr** in der "Spreeperle" **Halbendorf**  
**Ich bitte um sofortige Anmeldung unter:**  
**Hannelore Hammer 3 18 99**  
**Veronika Hoffmann 3 15 41**  
**Helmut Schubert 3 11 11**



*Herzlichen Glückwunsch allen Geburtstagskindern im Monat Februar*  
*Wir wünschen für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen*



### Brösa

Herrn Horst Lexow	am 03.02.	zum 79. Geburtstag
Frau Christa Willig	am 06.02.	zum 72. Geburtstag
Frau Hertha Barthe	am 13.02.	zum 85. Geburtstag
Herrn Helmut Schmidt	am 21.02.	zum 73. Geburtstag
Frau Marianne Junker	am 27.02.	zum 80. Geburtstag

### Guttau

Frau Gisela Noack	am 07.02.	zum 70. Geburtstag
Frau Else Frenzel	am 09.02.	zum 75. Geburtstag
Frau Charlotte Jurk	am 10.02.	zum 78. Geburtstag
Frau Else Rentsch	am 11.02.	zum 77. Geburtstag
Herrn Wolfgang Morawa	am 20.02.	zum 73. Geburtstag

### Halbendorf

Herrn Manfred Bigon	am 03.02.	zum 70. Geburtstag
Herrn Erwin Lieske	am 15.02.	zum 84. Geburtstag
Frau Marie Dubau	am 15.02.	zum 81. Geburtstag
Frau Christa Röttschke	am 29.02.	zum 76. Geburtstag

### Kleinsaubernitz

Frau Lydia Jeremias	am 08.02.	zum 80. Geburtstag
Frau Hildegard Hultsch	am 14.02.	zum 78. Geburtstag
Herrn Alfred Schöning	am 26.02.	zum 80. Geburtstag
Frau Ursula Hoffereck	am 26.02.	zum 70. Geburtstag

### Lömischau

Frau Ursula Noack	am 10.02.	zum 81. Geburtstag
Herrn Heinz Stolle	am 14.02.	zum 84. Geburtstag
Herrn Max Schäfer	am 17.02.	zum 80. Geburtstag

### Lieske

Frau Helene Stephan	am 23.02.	zum 98. Geburtstag
---------------------	-----------	--------------------

### Neudorf

Herrn Manfred Symmank	am 05.02.	zum 70. Geburtstag
Herrn Heinz Luschitz	am 09.02.	zum 79. Geburtstag
Frau Hedwig Winkler	am 12.02.	zum 80. Geburtstag

### Wartha

Frau Herta Gladis	am 05.02.	zum 70. Geburtstag
Frau Ruth Schiller	am 08.02.	zum 78. Geburtstag



## Verkehrsteilnehmer - Informationsveranstaltungen

06.03.2008	19.00 Uhr	Guttau: "Gasthof Guttau"
11.03.2008	19.00 Uhr	Lömischau: Gaststätte "Zur guten Laune"
13.03.2008	19.00 Uhr	Kleinsaubernitz: Versammlungsraum der Feuerwehr
20.03.2008	19.00 Uhr	Halbendorf/Sp. Gaststätte "Spree-Perle" <i>Kreisverkehrswacht Bautzen</i>

## Schullandheime e. V. informiert

### Sommer 2008

Feriencamps mit internationalen Teilnehmern

#### Motto

Für Verständigung, Toleranz und Freundschaft - gegen Gewalt und Ausländerfeindlichkeit

#### Termine und Orte der Begegnung

28.07. - 10.08.08	Jugendcamp Fonjod/Balaton (13 - 17 Jahre)
28.07. - 08.08.08	Kindercamp (8 - 12 Jahre) deutsch-ungarische Jugendbegegnung im SLH Bautzen/Burk (10 - 17 Jahre)
29.07. - 07.08.08	deutsch-polnische Jugendbegegnung im WSH Halbendorf/Spree (12 - 17 Jahre)
29.07. - 07.08.08	deutsch-polnische Jugendbegegnung im SLH Neukirch (10 - 17 Jahre)
30.07. - 08.08.08	Lidzbark/Masuren Jugendcamp (10 - 17 Jahre)

Info und Anmeldung:

Kinderreisebüro der SLH e. V. Nimschützer Straße 10  
 02625 Bautzen  
 Tel: 0 35 91/60 16 03 oder 2 22 85 Fax: 0 35 91/20 93 64  
**A. Stelzmann**  
*Geschäftsf. Vorsitzender*



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
 PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
 BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
 ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
 BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
 AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
 PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
 BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE

## Fragen zur Werbung?

Ihr Anzeigenfachberater  
**Falko Drechsel**  
 berät Sie gern.



Telefon / Telefax: 0 35 81/30 24 76  
 Funk: 01 70/2 95 69 22